

COM  
POS  
TELA

MAIS

Italiano

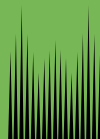
# GUIDA

PER LA CITTADINANZA



ORDINANZA  
MUNICIPALE  
DI GARANZIA  
BASE CITTADINA

[mais.social.santiagodecompostela.gal](http://mais.social.santiagodecompostela.gal)



CONCELLO DE  
SANTIAGO

**COM  
POS  
TELA** **MAIS**

**SOCIALE  
SOLIDARE  
SOSTENIBILE**



La Dichiarazione Universale dei Diritti Umani dice, nell' articolo 25, che:

“ tutte le persone hanno diritto a un livello di vita adeguato che assicuri loro, così come alla loro famiglia, la salute ed il benessere e soprattutto l'alimentazione, il necessario, l'abitazione, l'assistenza medica ed i servizi sociali necessari ” .

La Costituzione spagnola, che riconosce nel suo articolo 10 che le norme relative ai diritti fondamentali e le libertà si interpreteranno in base alla suddetta Dichiarazione, stabilisce anche nel suo articolo 9,2 che:

“ spetta ai poteri pubblici promuovere le condizioni perché la libertà ed uguaglianza dell'individuo e dei gruppi in cui si integrano siano reali ed effettive; rimuovere gli ostacoli che impediscano o creino difficoltà all'integrità e facilitare la partecipazione di tutti i cittadini nella vita politica, economica e sociale ” .

Per sviluppare questi principi fondamentali, il Comune di Santiago di Compostella ha il potere e la responsabilità di stabilire e regolarizzare l'insieme dei diritti e i mezzi municipali specifici per

i cittadini di Santiago di Compostella che **si trovano in situazioni di vulnerabilità, a rischio o esclusione sociale**, secondo la protezione della legislazione vigente.

E precisamente con questo obiettivo, si approva l'Ordine di garanzia basico cittadino del Comune di Santiago di Compostella, attraverso il quale si vuole dare una **copertura economica e sociale alla mancanza temporale di entrate**, soprattutto per l'assenza di un impiego stabile e degno, per il termine dell'indennità di disoccupazione, mantenendo un livello minimo di reddito che permetta di dare risposta ai bisogni primari dei cittadini.

- 
- + Reddito municipale cittadino di garanzia primaria.
  - + Le prestazioni di recupero sociale:
    - Per la copertura dei bisogni primari.
    - Per l'abitabilità e la povertà energetica, ed équipe basica per l'alloggio.
    - Complementari alla dipendenza e a persone diversamente abili.
    - Per altre spese eccezionali.
    - Per la promozione del diritto all'educazione per gli studi posteriori alle scuole d'obbligo.
    - Per la salute orale.

**REDDITO  
MUNICIPALE  
CITTADINO  
DI GARANZIA  
PRIMARIA**



---

**01** **Cos'è?**

Una copertura economica, straordinaria, temporale e vincolata ad un percorso d'inclusione cittadina, prevista per persone in situazione di vulnerabilità, a rischio o esclusione sociale.

---

**02** **Chi può richiedere il reddito municipale?**

Tutte le persone maggiorenni o emancipati in situazione di vulnerabilità, a rischio sociale che, inoltre, non abbiano il diritto a ricevere il reddito d'inclusione sociale della Galizia (RISGA) né una pensione non contributiva (PNC) o qualsiasi altro aiuto economico o pensione di quantità uguale o superiore a queste pensioni.

---

**03** **È necessaria la residenza?**

Sí, da almeno sei (6) mesi, continuativi e con decorrenza antecedente alla data della presentazione della

richiesta, tranne le eccezioni previste nella normativa locale attualmente vigente di inclusione sociale.

---

**04** **È necessario possedere la residenza legale?**







Non è un requisito. I diritti fondamentali delle persone alla vita, alla salute, o all'alimentazione non dipendono dalla loro situazione amministrativa nel territorio spagnolo, dovendo interpretarsi in modo ampio in accordo con le norme internazionali e spagnole che garantiscano questi diritti.

---

**05** **Qual è il limite massimo di entrate per poterla richiedere?**

Quando il nucleo di convivenza è formato da un'unica persona le entrate massime permesse equivalgono al 100% dell'IPREM vigente della data in cui si formula la richiesta. Questo limite di entrate massime s'incrementerà di un

10% in base ad ogni persona aggiuntiva appartenente al nucleo di convivenza, fino a una quantità massima del 150% del IPREM:

N° PERSONE	ENTRATE MASSIME (% sull' IPREM)	ENTRATE MASSIME (€/MESE - 2016)
1 	100%	532,51 €
2 	110%	585,76 €
3 	120%	639,01 €
4 	130%	692,26 €
5 	140%	745,51 €
6/+ 	150%	798,77 €

## 06 A quanto ammonta il reddito municipale?

Il Comune provvederà dell'importo del 100% del IPREM per ogni nucleo di convivenza, incrementandolo del 10% per ogni integrante aggiunto fino ad un massimo del 150% del IPREM, ossia, si riproduce il quadro di quantità del punto precedente.



---

**07** **Posso ricevere il reddito se ho altre entrate?**

Sì, ammesso che non raggiungano i limiti dell'IPREM. In questo caso, alla quantità che si riceve sotto forma di reddito si scontano queste entrate.

---

**08** **È compatibile con altre prestazioni e pensioni?**

Non è compatibile con la RISGA, e neanche con PNC né con entrate superiori a questa, né con le prestazioni di recupero sociale, né per la copertura dei bisogni primari.

Si deve tener in conto che il reddito municipale è sussidiario alla RISGA, o prestazioni locali che la sostituiscano, delle PNC e di qualsiasi altra pensione o prestazioni di quantità uguale o superiore alle suddette pensioni. Ovvero, si potrà solo richiedere il reddito municipale se non si ha accesso a suddette pensioni.

**QUADRO DI COMPATIBILITÀ TRA IL REDDITO DI GARANZIA  
BASICO CITTADINO ED ALTRE ENTRATE O PRESTAZIONI**

RISGA	<b>NO</b>
PENSIONE NON CONTRIBUTIVA (PNC)	<b>NO</b>
PRESTAZIONI O PENSIONI SUPERIORI ALLA RISGA O PNC	<b>NO</b>
ENTRATE, PENSIONI E PRESTAZIONI INFERIORI AL PNC	<b>SÍ</b>
ENTRATE, PENSIONI E PRESTAZIONI DI ALTRI COMPONENTI DEL NUCLEO DI CONVIVENZA	<b>SÍ</b>
PRESTAZIONI DI RECUPERO SOCIALE PER LA COPERTURA DI BISOGNI PRIMARI	<b>NO</b>
PRESTAZIONI DI RECUPERO SOCIALE (RESTO)	<b>SÍ</b>

**09** **A che cosa ci  
si riferisce con  
famiglia o  
nucleo di  
convivenza?**

Comprende sia le persone che vivono sole sia le persone che vivono insieme nella stessa casa e siano vincolate dal matrimonio, da adozione o parentela sanguinea o affinità di secondo grado (nonni/e e bisnonni/e, figli/e, nipoti e zii/e).

**10** **Che accade se nella stessa famiglia o nucleo di convivenza varie persone chiedono il reddito municipale?**

Come norma generale si riconoscerà soltanto un reddito per nucleo di convivenza. Nel caso di concorrenza fra varie persone della stessa famiglia o nucleo di convivenza sarà ottenuta da chi stabilito dai servizi sociali, in funzione alle circostanze concrete della situazione di vulnerabilità o rischio di esclusione sociale.

Nel caso di uguaglianza si preferirà la donna, sempre e quando non supponga la perdita dei diritti o discriminazioni.

**11** **Durante quanto tempo si può ricevere?**

Da un massimo di dodici (12) mesi, prorogabili ad altri dodici (12) mesi se continuano le circostanze.

**12** **C'è qualche  
dovere da  
rispettare per  
riceverla?**

Tutte le persone del nucleo di convivenza dovranno partecipare ad un percorso di inclusione cittadina creato dalle èquipe tecnica municipale e non mendicare né permettere o forzare altri a farlo.

---

**13** **Cos'è un  
percorso di  
inclusione  
cittadina?**

Si tratta di un insieme di azioni che, dai servizi sociali e basati in una previa diagnosi sociale individualizzata, si proporrà alla persona richiedente il reddito e al suo nucleo di convivenza per favorire il suo processo di inclusione sociale.

---

**14** **Come si  
giustifica la  
ricezione del  
reddito  
municipale?**

Trattandosi di un prestito di garanzia dei diritti primari cittadini, non sarà necessario giustificare con le fatture, scontrini né nessun altro documento giustificante delle

spese realizzate, essendo sufficiente una relazione del tracciato supervisionato dai servizi sociali municipali.

---

**15** Quanto tempo impiega il Comune nel rispondere?

Il Comune darà la sua risposta nel termine massimo di tre (3) mesi, invece, potrà facilitare con carattere d'emergenza un prestito di recupero sociale per coprire i bisogni basici.

---

**16** Può essere ritirata dopo esser stata concessa?

La violazione di alcuni requisiti, così come la non realizzazione del percorso di inclusione cittadina, un trasferimento presso un altro comune, o un miglioramento delle entrate fino a superare i limiti di ammissione stabiliti nell'ordinanza saranno motivo di ritiro del reddito.

**17** **Si può ricevere  
il prestito di  
recupero  
sociale  
insieme al  
reddito  
municipale?**

Sì, eccetto le prestazioni di recupero sociale per la copertura dei bisogni primari, poichè si considera che coprano essenzialmente gli stessi bisogni. In ogni caso, si dovranno rispettare i limiti e requisiti di ammissione di ogni prestazione di recupero sociale in concreto.

# PRESTA ZIONI DI RECUPERO SOCIALE



## 01 Che cosa sono?

Un insieme di prestazioni economiche, di carattere straordinario e puntuale, destinate ad occuparsi delle situazioni d'urgenza, che concernono le persone o i nuclei di convivenza che non possono assumere la loro copertura:



**Prestazioni per la copertura dei bisogni primari:** alimentazione giornaliera, cose primarie necessarie, alloggio, cure primarie e bisogni primari di carattere generale indispensabili per la vita giornaliera.



**Prestazioni per l'abitabilità e la povertà energetica, ed équipe básica per l'alloggio:** copertura dei debiti per la somministrazione della luce o del gas, spese associate all'attivazione dei contratti



di fornitura energetica in un nuovo alloggio; debiti con la comunità dei proprietari per le spese ordinarie, spese per l'indebitamento previo dell'alloggio abituale e prestiti per l'arredamento e gli elettrodomestici base (lavatrice, frigorifero, cucina, boiler scaldacqua, stufa, caldaia, ecc.).



**Prestazioni complementari alla dipendenza e a persone diversamente abili:** copertura delle spese associate ai supporti tecnici di cui ha bisogno una persona in situazione di dipendenza valorata dall'amministrazione competente. In maniera eccezionale, e solo dopo la prescrizione medica e del bilancio sociale, si potranno concedere gli aiuti per le protesi auditive ed auricolari.



**Prestazioni per altre spese eccezionali:** copertura per le spese associate ad altre situazioni di difficile previsione e posteriori al bilancio sociale eccezionale (per esempio, spese farmacologiche, o di adattamento dell'alloggio abituale).



**Prestazioni per la promozione del diritto all'educazione per gli studi posteriori alle scuole d'obbligo:** copertura delle spese di immatricolazione, materiali, spostamenti, manutenzione e altri destinati all'educazione infantile, studenti di formazione professionale -nei Cicli di Grado Medio e Superiore- , istruzione secondaria o università o del sistema educativo pubblico, di altra formazione complementaria associata ad un percorso d'inclusione cittadina.



## **Prestazioni per la salute**

**orale:** prestazioni economiche per garantire il diritto alla salute orale non coperti dalla Previdenza Sociale.

---

### **02 Chi si può beneficiare di queste prestazioni?**

Tutte le persone maggiorenni o emancipate in situazione di vulnerabilità sociale, a rischio o esclusione sociale, che sia residente nel Comune di Santiago di Compostella e che compia i requisiti specifici di ogni prestazione.

---

### **03 È necessaria la residenza?**

Sí, da almeno tre (3) mesi, immediatamente previ e continuativi rispetto alla data di presentazione della richiesta, tranne le eccezioni previste nella normativa locale di inclusione sociale vigente.







**04** **È necessario possedere la residenza legale?**

Non è un requisito. I diritti fondamentali delle persone alla vita, alla salute, o all'alimentazione non dipendono dalla loro situazione amministrativa nel territorio spagnolo, dovendo interpretarsi in modo ampio in accordo con le norme internazionali e spagnole che garantiscano questi diritti.







**05** **Qual è il limite massimo di entrate per poter richiedere questi prestiti?**

I limiti variano in base alle prestazioni e al numero di componenti del nucleo di convivenza.

**Nel caso delle prestazioni per la copertura dei bisogni primari**, ha gli stessi limiti del reddito di garanzia cittadina basica:

N° PERSONE	ENTRATE MASSIME (% sull' IPREM)	ENTRATE MASSIME (€/MESE - 2016)
1 	100%	532,51 €
2 	110%	585,76 €
3 	120%	639,01 €
4 	130%	692,26 €
5 	140%	745,51 €
6/+ 	150%	798,77 €


















**Nel caso dei restanti prestiti,  
avrà i seguenti limiti:**

N° PERSONE	ENTRATE MASSIME (% sull' IPREM)	ENTRATE MASSIME (€/MESE - 2016)
1 	125%	665,64 €
2 	140%	745,51 €
3 	155%	825,39 €
4 	170%	905,27 €
5 	185%	985,14 €
6/+ 	200%	1.065,02 €

## 06 Che quantità ha ogni prestazione e qual è la durata?



### Prestazioni per la copertura dei bisogni basici

TIPO DI PRESTITO	 QUANTITÀ	 DURATA																		
Alloggio: - affitto dell'alloggio - quota del mutuo dell'alloggio - stanza in un alloggio condiviso o simili	<b>75%</b> della spesa mensile di alloggio <b>100%</b> nei casi in cui non si disponga di nessun tipo di ricorso fino ad un importo massimo del <b>100% dell'IPREM</b> (535,51 € nel 2016)	Massimo <b>sei (6)</b> volte in un periodo di <b>dodici (12) mesi</b>																		
Formalizzazione del contratto di un nuovo alloggio da affittare	<b>100%</b> della spesa fino ad un massimo del <b>75% dell'IPREM</b> (399,38 € nel 2016)	<b>Una (1)</b> volta ogni <b>tre (3) anni</b>																		
ReResto di bisogni basici (alimentazione giornaliera, vestiti, e cure base)	<table border="1"> <tbody> <tr> <td>1 </td> <td><b>100%</b></td> <td><b>532,51 €</b></td> </tr> <tr> <td>2 </td> <td><b>110%</b></td> <td><b>585,76 €</b></td> </tr> <tr> <td>3 </td> <td><b>120%</b></td> <td><b>639,01 €</b></td> </tr> <tr> <td>4 </td> <td><b>130%</b></td> <td><b>692,26 €</b></td> </tr> <tr> <td>5 </td> <td><b>140%</b></td> <td><b>745,51 €</b></td> </tr> <tr> <td>6/+</td> <td><b>150%</b></td> <td><b>798,77 €</b></td> </tr> </tbody> </table>	1 	<b>100%</b>	<b>532,51 €</b>	2 	<b>110%</b>	<b>585,76 €</b>	3 	<b>120%</b>	<b>639,01 €</b>	4 	<b>130%</b>	<b>692,26 €</b>	5 	<b>140%</b>	<b>745,51 €</b>	6/+	<b>150%</b>	<b>798,77 €</b>	Massimo <b>sei (6)</b> volte ogni <b>anno (1)</b> naturale
1 	<b>100%</b>	<b>532,51 €</b>																		
2 	<b>110%</b>	<b>585,76 €</b>																		
3 	<b>120%</b>	<b>639,01 €</b>																		
4 	<b>130%</b>	<b>692,26 €</b>																		
5 	<b>140%</b>	<b>745,51 €</b>																		
6/+	<b>150%</b>	<b>798,77 €</b>																		



## Prestazioni per l'abilità, povertà energetica ed attrezzatura base dell'alloggio

TIPO DI PRESTITO	€ QUANTITÀ	🕒 DURATA	
Debiti per il rifornimento di luce e/o gas	<b>100%</b> della spesa fino ad un massimo del <b>100% dell'IPREM</b> (532,51 € nel 2016)	<b>Una (1)</b> prestazione per lo stesso concetto durante un periodo di <b>tre (3) anni</b>	
Spese associate all'attivazione dei contratti di rifornimento energetico in un nuovo alloggio	<b>100%</b> della spesa fino ad un massimo del <b>100% dell'IPREM</b> (532,51 € nel 2016)		
Debiti della comunità dei proprietari per spese ordinarie	<b>90%</b> dei debiti della comunità per spese ordinarie fino a un massimo del <b>200% dell'IPREM</b> (1.065,02 € nel 2016)		
Spese per indebitamento previ	<b>90%</b> del debito fino a un massimo del <b>200% dell'IPREM</b> (1.065,02 € nel 2016)		
Arredamento ed elettrodomestici base	Lavatrice	<b>300 €</b>	<b>Una (1)</b> o vari prestiti con un limite d'importo massimo di <b>600 €</b> per ogni concetto durante un periodo di <b>tre (3) anni</b>
	Frigorifero	<b>300 €</b>	
	Cucina	<b>250 €</b>	
	Boiler scaldacqua (80l.)	<b>250 €</b>	
	Termostato ad acqua (50l.)	<b>150 €</b>	
	Stufa elettrica	<b>75 €</b>	
	Stufa a gas	<b>125 €</b>	
	Caldaia per riscaldamento	<b>600 €</b>	
Altro	<b>600 €</b>		



## Prestazioni complementari per la dipendenza e/o la disabilità



QUANTITÀ

**90%** della spesa fino ad un  
massimo del **175%**  
dell'**IPREM** (931,89 € nel 2016)



DURATA

**Una (1)** prestazione per questo concetto  
durante un periodo di **tre (3) anni**



## Prestazioni per altre spese eccezionali



QUANTITÀ

**90%** della spesa fino ad un  
massimo del **200%**  
dell'**IPREM** (1.065,02 € nel 2016)



DURATA

**Una (1)** prestazione per questo concetto  
ogni **tre (3) anni**



## Prestazioni per la salute orale

TIPO DI PRESTITO	 QUANTITÀ	OSERVAZIONI
Pulizia	<b>60 €</b>	Varieranno le cifre e la periodicità in base ai dati medici di ogni persona richiedente
Carie dentali e otturazioni	<b>60 €</b>	
Endodonzie	<b>175 €</b>	
Protesi superiore o inferiore removibile	<b>500 €</b>	
Protesi completa	<b>1.000 €</b>	
Altro	<b>500 €</b>	





## Prestazioni per la promozione al diritto e all'educazione per studi posteriori alle scuole dell'obbligo

TIPO DI PRESTITO	€ QUANTITÀ	🕒 DURATA
Scolarizzazione non obbligatoria da 0-6 anni	<b>400 €</b>	<b>Una (1) prestazione per anno (1)</b>
Studi non universitari	<b>200 €</b>	
Studi universitari o di postgrado (prima iscrizione in ogni materia)	<b>Totale del costo, fino ad un massimo di 1.000 €</b>	
Formazione complementaria associata ad un percorso d'inclusione cittadina	<b>200 €</b>	
Integrazione per trasporto interurbano	<b>200 €</b>	
Integrazione per manutenzione	<b>200 €</b>	

**07** **Posso ricevere queste prestazioni se ho delle altre entrate?**

Sì, si ha diritto alle prestazioni fino a quando non si superino i rispettivi limiti di entrate massime previste per ognuna di loro.

## 08 Sono compatibili ad altri aiuti o pensioni?

Sì, però bisogna tener conto del tipo di prestazione a cui si fa riferimento.

Si deve considerare che le prestazioni di recupero sociale per la copertura dei bisogni primari sono compatibili con le AIS, sempre e quando non

QUADRO DI COMPATIBILITÀ TRA LE PRESTAZIONI DI RECUPERO SOCIALE ED ALTRI AIUTI

TIPO DE PRESTACIONES						
RISGA	NO	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
AJUTI DI INSERIMENTO SOCIALE (AIS)	SÍ	NO	NO	NO	NO	NO
ALTRE ENTRATE PER LA STESSA FINALITÀ	NO	NO	NO	NO	NO	NO
REDDITO DI GARANZIA BASICO CITTADINO	NO	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ
PRESTAZIONI DI RECUPERO SOCIALE (RESTO)	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ	SÍ

siano per i bisogni primari di alimentazione, della casa e vestiti, o vincolati all'uso del domicilio per pagare l'affitto, o per evitare lo sfratto; ovvero, è compatibile con AIS se questa non ha lo stessa finalità.

---

**09** **Cosa si intende per famiglia o unità di convivenza?**

Include sia le persone che vivono da sole così come le persone che vivono insieme sotto lo stesso tetto/domicilio, sono vincolate dal matrimonio, dall'adozione o da una parentela di consanguineità o affinità fino ad un secondo grado (nonni/e e bisnonni/e, figli/e e nipoti, e zii/e).

**10** **Cosa succede se nella stessa famiglia o unità di convivenza varie persone chiedono la stessa prestazione?**

Dipende dal tipo di prestazione. Nel caso delle prestazioni per la copertura delle necessità primarie e delle prestazioni per l'abilità, povertà energetica e attrezzatura básica dell'alloggio, come norma generale, si riconoscerà la stessa prestazione per ogni nucleo di convivenza.

Nel caso in cui ci fosse affluenza tra varie persone della stessa famiglia si risolverá a favore di chi considerino i servizi sociali, in base alle circostanze concrete della sua situazione di vulnerabilità, rischio de esclusione sociale.

Nel caso delle rimanenti prestazioni, si potranno far riconoscere ad una o varie persone dello stesso nucleo di convivenza, con il corrispondente rapporto

sociale e compiendo i restanti requisiti, includendo i limiti economici di tutto il nucleo di convivenza.

---

**11** **C'è qualche dovere obbligatorio per ricevere le prestazioni?**

I requisiti e i limiti specifici dovranno essere comprovati. Ogni prestazione si giustificherà attraverso le fatture, gli scontrini e altri documenti giustificativi delle spese e seguendo le istruzioni esposte nei punti di attenzione dei Servizi Sociali.

---

**12** **Come si giustificano le prestazioni del recupero sociale?**

Sarà necessaria la giustificazione specifica nei termini previsti per ogni prestazione, potendo richiedere le fatture, gli scontrini, o i giustificativi delle spese.

**13** **Quanto tempo  
tarda il Comune  
per rispondere?**

Nel caso delle prestazioni per la copertura delle necessità primarie, una volta giunta tutta la documentazione, i servizi sociali emetteranno il loro rapporto proposto entro dieci (10) giorni di tempo e si pagherà subito dopo la risoluzione. Per le restanti prestazioni, lo stesso tempo previsto con carattere generale con il reddito di di garanzia basica cittadina, un tempo massimo di tre (3) mesi.

**14** **Possono  
essere ritirate  
le prestazioni  
dopo esser  
state  
concesse?**

L'incompimento di alcuni requisiti, soprattutto la mancanza dei giustificativi della spesa, sarà motivo del ritiro delle prestazioni e se ne potrà esigere la restituzione.

# DOCUMEN TAZIONE E RICHIESTE DI DOMANDA



## Quando si possono presentare le richieste?

Le richieste sia per il reddito di garanzia basica cittadina sia per le prestazioni di recupero sociale potranno realizzarsi in qualsiasi momento dell'anno.

## Quali documenti sono necessari per presentare le richieste?

Sia se la richiesta sia per il reddito municipale sia per le prestazioni di recupero sociale, bisognerà presentare la documentazione accreditativa:

- **Residenza**
- **Identità**
- **Nucleo di convivenza**
- **Circostanze economiche**
- **Scolarizzazione obbligatoria dei/delle minori d'età**

Inoltre qualsiasi altro documento accreditativo della situazione di bisogno o di urgenza.

Questi documenti, nella maggior parte dei casi,



potranno essere chiesti e tramitati direttamente dal Comune, con l'autorizzazione della persona richiedente.

---

**Dove si consultano i dubbi e si presenta la richiesta?**

Nei punti d'attenzione dei Servizi Sociali (PASS), richiedendo previamente un appuntamento al numero di telefono **+34 981 542 465** o attraverso la pagina web:

[www.santiagodecompostela.gal](http://www.santiagodecompostela.gal)

Si può anche consultare l'ordinanza e tutta l'informazione relativa alla stessa sulla web creata per questo progetto:

**[mais.social.santiagodecompostela.gal](http://mais.social.santiagodecompostela.gal)**



### **PASS O Ensanche**

Via Frei Rosendo Salvado 14-16  
15705, Santiago di Compostella  
Tel.: (+34) 981 543 001 Ext. 33935



### **PASS Galeras**

Via Isaac Díaz Pardo 2-4  
15705, Santiago di Compostella  
Tel.: (+34) 981 542 465



### **PASS Fontiñas**

Via Berlín 13  
15703 Santiago di Compostella  
Tel.: (+34) 981 528 750 Ext. 28747



### **PASS CABES**

Casa das Asociacións de Benestar  
Social  
Via Manuel María 6  
15705 Santiago di Compostella  
Tel.: (+34) 981 542 471



**Edizione:** Comune di Santiago

**Testo:** © Assessorato alle Politiche Sociali, Diversità e Promozione della salute

**Correzione linguistica:** Dipartimento di Lingua Galiziana

**Traduzione:** Lorca Institute

**Disegno e impaginazione:** ekinocio comunicaci3n

**Stampa:** Grafisant

**DL:** C1778-2016

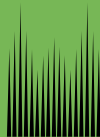
*Stamapato su carta riciclata*

*Santiago di Compostella, 2016*

**COM  
POS  
TELA** **MÁS**

# SO CIALE

[mais.social.santiagodecompostela.gal](http://mais.social.santiagodecompostela.gal)



**CONCELLO DE  
SANTIAGO**